

GRUPO CARTÉS

Nueva colaboración con la marca de filtración Premium Hy-Pro

Grupo Cartés, experto en soluciones globales desde la filtración, ha estado presente en el mercado ayudando a los sectores esenciales para el mantenimiento de su actividad. Con el retorno paulatino a la normalidad, la sociedad debe aprender a adaptarse de forma que los procedimientos y actitudes cotidianas se realicen en el ambiente más seguro posible.

De esta forma, Grupo Cartés ha incorporado a su porfolio la marca de filtración hidráulica premium Hy-Pro. Gracias a las soluciones de expertos en filtración proporcionadas por Grupo Cartés y la alta calidad y el valor añadido de los productos Hy-Pro, las soluciones de esta abarcan varios sectores, como energía, industria petroquímica, siderurgia o papelera, transformación de materias primas, procesos de fabricación y suministros industriales. Mediante las soluciones de esta marca premium se consigue optimizar la fiabilidad de los sistemas hidráulicos en la maquinaria, eliminando del aceite las partículas, el agua y los subproductos de oxidación, manteniéndolo en clase. Pero no solo es de aplicación en aceites hidráulicos, sino también en combustible, aceite de lubricación y dieléctrico. Esta marca tiene una amplia gama de productos, tales como: elementos y medios filtrantes, carcasas, equipamiento para el acondicionamiento de fluidos, purificadores de aceite por vacío, soluciones para la eliminación de barnices y equipos de analítica.

La contaminación de los fluidos en dichos sectores queda bajo control debido a las características premium de Hy-Pro. Con una validación de producto bajo el estándar ISO 16889, Hy-Pro ha desarrollado el más alto estándar industrial para medir el rendimiento de los filtros. El rendimiento en un sistema dinámico se simula con cambios rápidos y frecuentes de la velocidad de flujo que representan las tensiones que experimenta un filtro cuando está en servicio y, gracias a la Prueba



de Rendimiento Multipass de eficiencia de filtros dinámicos, el rendimiento y capacidad de filtrado de sus productos están garantizados.

Además, gracias a la captura y retención de contaminantes, se obtiene un aceite limpio y en clase, en condiciones de funcionamiento normales. Así, Hy-Pro proporciona un estándar de limpieza ISO mejor y con mayor consistencia, ayudando así a mejorar y estabilizar la limpieza de los fluidos y aumentando exponencialmente la vida útil de los componentes hidráulicos. Ello hace que la limpieza del fluido reduzca el tiempo de inactividad, mejore el rendimiento del equipo y evite horas de mantenimiento, optimizando la vida útil del mismo y reduciendo los costes de sustitución o reparación de ciertos componentes, además de contribuir al cuidado del entorno, al alargar la vida útil de los aceites.

En definitiva, gracias a la mutua colaboración con marcas de calidad probada, Grupo Cartés refuerza su posicionamiento como experto en soluciones globales desde la filtración, mejorando su oferta de productos y ampliando las posibilidades de mejora de los negocios y procesos del profesional. ●

www.grupocartes-industria.es
industria@grupocartes.es

TRADE FAIRS

The AMB is postponed to 2022; AMB Forum will fill the gap until then

Together with their exhibitors, the organizers of AMB have made a decision: The next regular AMB will take place from 13

to 17 September 2022.

In 2020 and 2021 they will offer a platform for all interested parties with their AMB Forum.

The next AMB will take place in Stuttgart. In order to shorten the waiting time its organisers are currently working on a new format in order to be able to offer an AMB Forum in autumn 2020. More details will follow soon. ●

www.amb-expo.de

EMPRESAS

Bezares funciona con el 100% de energía renovable

Frenar el cambio climático es un reto colectivo que requiere la adopción gradual de acciones que conduzcan a un modelo de desarrollo bajo en carbono. Por eso es cada vez más importante que todas las personas y empresas tengan el cuidado del medio ambiente y la reducción de emisiones como objetivo inmediato.

Desde hace tiempo, Bezares cuenta con una fabricación sostenible y una política prioritaria de reducción de emisiones, con acciones concretas como la obtención de certificados ambientales

desde 1999 y su posterior actualización al ISO 14001 en 2016. También ha desarrollado acciones más concretas de utilización de energía renovable en sus actuales instalaciones, que se planificaron para el aprovechamiento de energía solar desde su construcción en 2007. Avanzando en sus medidas de reducción de impacto ambiental, Bezares ha contratado energía con certificación de Garantía de Origen de Iberdrola para el 100% de la energía utilizada.

Esta energía proviene exclusivamente de fuentes 100% renovables, que respetan el entorno y evitan las emisiones de CO₂ y otros gases de efecto invernadero.

El sistema de garantía de origen de la electricidad procedente de fuentes renovables y de cogeneración de alta eficiencia es supervisado y verificado por la Comisión Nacional de Mercados y la Competencia.

Iberdrola es líder en la implantación de energías renovables y en la protección del ambiente. Dispone de su propia política ambiental, que es de obligatorio cumplimiento en todas las áreas de Iberdrola y de su grupo de empresas. Las instalaciones han sido certificadas ambientalmente por AENOR, según la norma UNE-EN ISO 14001. Ha sido adherida formalmente al Pacto Mundial de Naciones Unidas de buenas prácticas de los Derechos Humanos y Medio Ambiente, y ha participado en el pro-



Paneles solares en la parte superior de la planta de fabricación de Bezares en Toledo.

grama piloto de mecanismos derivados del Protocolo de Kioto de la Oficina Española de Cambio Climático. También es integrante del Índice Dow Jones de Sostenibilidad.

Con ese último avance en la reducción del impacto ambiental, Bezares sigue con su estrategia de mejora continuada no solo en la garantía de la calidad de sus productos sino también en su responsabilidad corporativa y compromiso con crear un mundo mejor. ●



Certificado de Energía Verde Bezares



TRADE FAIRS

Tube China opens doors in Shanghai Saw Expo and Thermoprocess pavilions complement trade fair offerings

Against the background of a rapidly emerging global recovery of the world economy, Tube China, Asia's No. 1 regional trade fair for the tube industry, will be held at the Shanghai New International

Expo Centre (SNIEC) from 23 to 26 September 2020. Since April, almost 100% of Chinese industrial companies have resumed production, with trade fairs playing an important role as promoters of national economic growth. So far, 340 international companies have registered for Tube China. In compliance with all applicable hygiene and safety standards, there will be two theme pavilions parallel to the tube trade fair. The Saw Expo China pavilion is a special exhibition for the sawing and industrial cutting sectors and thus represents an ideal extension of the tube processing sector. The Thermoprocess China special pavilion complements the Tube China as a trade fair for thermal process technology. A digital trade fair offer supplements the range of products and services before, during and after the analogue events

RUBIX

Sistema Kiosk™: ahorro y mejora en la gestión de consumibles

Uno de los mayores retos a los que se enfrentan las empresas en su día a día es a la gestión de los consumibles. Por eso, Rubix ofrece soluciones a medida como Kiosk™, que permite ahorrar, tener un almacén más organizado y conseguir una trazabilidad total de las referencias.

Kiosk™ ayuda al cliente a tener controlado todo su stock de manera que cuando lo necesite, se repondrá de manera automática sin necesidad de realizar ningún pedido. Funciona de manera sencilla con una pantalla táctil y escáner inalámbrico o con una tableta industrial, por lo que es posible desplazarse para registrar cómodamente todos los artículos del almacén.

Esta solución ayuda a simplificar el sistema de reaprovisionamiento y gestión de compras permitiendo reducir consumos, aumentar la productividad y disminuir los costes totales de adquisición. Además, los clientes tienen acceso a toda la información en tiempo real y a un amplio abanico de productos con entre-

ga en 24 horas los 7 días de la semana. Tener los pequeños consumibles del almacén a un clic de distancia también es posible con Inscan™, un sistema de bajo coste para controlar el stock desatendido mediante el escaneo y codificación de productos. A través de un sistema de gavetas de colores que indican el nivel de stock en cada momento, se puede tener todo el material identificado, localizado y ordenado, se mejora su rotación y se evita el sobrestock.

Rubix también pone a disposición de las empresas el sistema Invend™ para ayudarles a reducir al menos un 25% sus costes. Se trata de máquinas vending para la gestión de consumibles que se ubican en las plantas y que pueden ser, entre otras, tipo carrusel o de taquilla. Las soluciones Invend™ ayudan al cliente a mejorar su productividad, permiten obtener una trazabilidad completa de los consumos de cada trabajador y, además, no requieren de una inversión inicial por parte del cliente, que pagará solo por lo que consume.

En la actualidad, Rubix cuenta con una amplia experiencia en la gestión de consumibles con este tipo de máquinas vending, destacando en Europa con más de 2.000 instalaciones en todo el territorio y con 18.000 referencias.

Sean cuales sean las necesidades del cliente, Rubix analiza el inventario y los procesos a fondo para ofrecer la mejor solución en cada caso, por lo que la es-



trategia de gestión del stock puede pasar por una combinación de varios sistemas. Una importante empresa del sector de la alimentación y bebidas, que cuenta desde hace años con la solución Invend™, se ha decidido por implementar Kiosk™ en su almacén para la gestión del vestuario y calzado. Con esta herramienta han conseguido incrementar sus ahorros y mejorar los flujos de entrada y salida del almacén, automatizando el proceso de gestión tradicional y reduciendo el coste total de compra. Según el responsable de almacén, "gracias a implementar Kiosk™ hemos olvidado el estrés que supone gestionar pedidos de urgencia, es una herramienta que nos ha ayudado a eliminar gran carga de trabajo". Además, "hemos conseguido ordenar y optimizar todo nuestro stock", añade. ●

in the exhibition halls. Thus, companies that cannot travel to China due to the corona pandemic in their countries should also have the opportunity to actively participate in the trade fair and to get in touch with suppliers and vendors.

So far, the following exhibitors, among others, have registered for the three trade fair themes: Transfer, Heinz Berger, WECOTECH, SOMO, EMAG, Horn, Wieland, Keller, WS Wärmeprozessstechnik, Dungs, ECM, Handuk, Suzhou Kinkaltech, Jinan Jinqiang, Hebei Changfeng, Jinyi Machinery, New Victor Industrial, Shenyang Contor, Boai Pipeline, Longxin Laser, Juyi Steel Pipe, Guoqiang Industry. A detailed list of exhibitors can be found in the Internet portal at www.tubechina.net.

Within the framework of the Tube China there will again be a German participation of the Federal Ministry of Economics and Energy. Until 1 July, German exhibitors have the opportunity to register directly with Katja Burbulla at BurbullaK@messe-duesseldorf.de

Country participations are also planned again. Registrations have already been received for national pavilions from Germany, France, Austria, Italy, Japan, Taiwan and South Korea. Tube China is organised and carried out by Messe Düsseldorf GmbH, Messe Düsseldorf China (Shanghai) and the regional partner MC-CCPIT - Metallurgical Council of the China Council for the Promotion of International Trade. ●

www.tubechina.net

APPOINTMENTS

Call for papers for Filtech 2021

In 2019, with more than 400 exhibitors and over 16,000 visitors, the Filtech consolidated its position as the foremost international meeting place for the filtration and separation technologies sector. The conference section of the event also made a key contribution, as experts provided visitors with in-depth information on the latest sector trends with 180 different talks and presentations. The call for papers for the Filtech 2021 is now starting. Industry representatives are required to submit their presentations by August 30, 2020.

Whether it is simply about experiencing the broad range of content on offer or exploring selected topics in greater depth, the Filtech provides both options. The international event not only offers visitors an exhibition area with an entire spectrum of filtration and separation technologies for every type of medium, it also includes a comprehensive conference program with extensive information on current product trends as well as insights into research and development topics. The

event organizer is now inviting experts who wish to present their topics at the Filtech 2021 to apply for a lecture slot. Up to August 30, 2020, researchers and developers, members of universities and institutes, companies, and associations are invited to submit abstracts of their presentations that will inform trade visitors during the congress program, which takes place from February 23 to 25, 2021.

The event organizer is planning 60 sessions with some 200 lectures for the Filtech 2021. The main focus, however, is on technical relevance. A scientific committee, comprising over 40 sector experts and chaired by Dr. Harald Anlauf (Karlsruhe) and Prof. Eberhard Schmidt (University of Wuppertal), will examine all the submissions to ensure a top-level knowledge and know-how transfer. "We want to give participants the opportunity to experience state-of-the-art technologies and gain insights into forward-looking innovations from the worlds of science and research," says Suzanne Abetz from Filtech Exhibitions Germany.

Experts who wish to present the results of their research should go to <https://filtech.de/conference/present-your-paper>, complete the form, and upload their abstracts. The type of presentation, i.e. a 20-minute lecture,

a 5-minute short presentation, or a poster presentation, can be freely selected. In addition to topic, research objective, background, methods, and results, up to six authors can be named. With the aim of making it as simple as possible for presenters to participate, the Filtech also offers a free printing service for poster presentations.

"Largely due to the restrictions in recent months, we are currently seeing even greater interest in people wanting to take advantage of the opportunity to engage in intensive scientific knowledge transfer during the coming year," says Suzanne Abetz, describing the outlook for the next Filtech. "Over 70% of the available stands are already booked in the exhibition area." The conference slots are also highly sought after – as science and research never stops progressing, even in challenging times. Filtech is the foremost industry event worldwide when it comes to the filtration and separation of all types of media. The combination of sector exhibition and congress is held at the Trade Fair Grounds in Cologne every 18 months. Everything you need to know about the Filtech regarding visitors, exhibitors, and speakers as well as a list of exhibitors and lectures is available on the event website (<https://filtech.de/>). ●



The Filtech conference program offers high-quality knowledge transfer across the entire range of filtration and separation technologies (Source: Filtech Exhibitions Germany)

ELGI

Compresores que ahorran energía en la planta de Rubber Resources de Holanda

ELGi Compressors Europe, filial de ELGi Equipments Limited (uno de los principales fabricantes de compresores del mundo, con más de 2 millones de instalaciones en 120 países), ha mejorado el sistema de producción de aire comprimido de las instalaciones de Rubber Resources BV sitas en Maastricht. Tras la ejecución del proyecto y su puesta en marcha, Rubber Resources, uno de los principales actores en el reciclaje de productos de caucho, ha experimentado una mejora en la eficiencia energética de sus procesos, disminuyendo el consumo eléctrico y la huella de carbono.

Gerrit Rehorst, gerente de Rubber Resources, comentó: "Rubber Resources está especializada en el reciclaje del caucho, principalmente cámaras de butileno y neumáticos de vehículos pesados, con el fin de convertirlo en una solución industrial más sostenible y competitiva. Nuestra misión es la re-

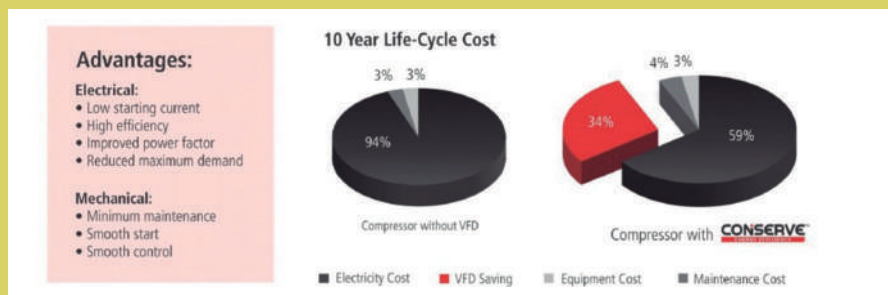
utilización sostenible del caucho, por lo que una de nuestras prioridades es hacer que nuestros procesos, especialmente el aire comprimido, sean lo más eficientes posible. Por lo tanto, la decisión de reemplazar nuestro compresor de 180 kW por un compresor de velocidad variable de la serie premium EG 110 kW de ELGi fue sencilla. Gracias a esta decisión, conseguimos alcanzar una eficiencia energética de primer nivel, una alta fiabilidad, unos bajos costes de mantenimiento y el acceso a una red de soporte con gran experiencia para asesorarnos. Además de esto, ELGi consiguió instalar y poner en marcha el proyecto en solo tres semanas tras haber enviado la orden de compra".

Chris Ringlstetter, presidente de ELGi Europe, dijo: "En ELGi somos conscientes de que la eficiencia energética es más que una expresión de moda, es una obligación operacional y socioeconómica que forma parte del mercado y la industria. El aire comprimido supone aproximadamente el 10% del consumo de energía total en Europa. Las normativas de ahorros energéticos para las compañías holandesas son muy restrictivas. La serie EG de ELGi, con su variador de velocidad integrado y el menor consumo energético de su clase, ha demostrado ser fundamental para reducir el consumo eléctrico total de los procesos de fabricación 24/7 de Rubber Resources." Durante los últimos 60 años, ELGi ha desarrollado productos de primera categoría que tienen los mejores costes totales del ciclo de vida del mercado y un mayor tiempo de uso para el cliente. La serie de compresores lubricados EG de ELGi aporta a sus clientes

aire comprimido de alta calidad en las condiciones más extremas, a la vez que asegura el mínimo tiempo de inactividad. Una de las principales características de la serie EG es la incorporación de un módulo de compresión de última tecnología que proporciona una larga vida útil con unos costes de operación de los más bajos del mercado. La serie completa de compresores de la gama EG viene equipada con los tornillos de compresión con el perfil único η -V. Dicho perfil es muy eficiente y funciona a menor velocidad que la mayoría de los equipos del mercado.

El variador de frecuencia integrado en el equipo, ELGi Conserve, consigue igualar la producción de aire comprimido a la demanda variando la velocidad del motor. De esta forma, se disminuye el consumo de energía cuando se reduce la demanda de aire comprimido. Un compresor de la serie EG de ELGi puede reducir un 34% los costes energéticos comparado con un compresor sin variador de velocidad durante un período de 10 años. ●

www.elgiaircompressors.eu



FERIAS

Advanced Factories presenta el futuro de la automatización industrial en su nueva edición

Advanced Factories, el mayor encuentro sobre automatización industrial, robótica e industria 4.0, celebra cinco años consolidándose como la cumbre anual sobre innovación industrial y reuniendo a las empresas líderes para impulsar la competitividad de sus plantas industriales. Una vez el Gobierno ha anunciado la vuelta de la actividad de las ferias y congresos profesionales, por su contribución fundamental en la recuperación económica y en la mejora de la competitividad de las empresas, la organización de Advanced Factories ha anunciado las fechas para 2021. El sector industrial ha sido clave durante los meses de crisis de la covid-19, no quedándose al margen y destinando todos sus recursos a la fabricación de materiales y productos para luchar contra la pandemia. Una situación que ha puesto de manifiesto la importancia de fábricas más robotizadas, automatizadas y digitalizadas. Por ello, Advanced Factories reunirá, un año más, del 20 al 22 de abril de 2021 en el CCIB de Barcelona a los profesionales del sector industrial con el objetivo de acercar las tecnologías 4.0 a todas las plantas de producción para hacerlas más productivas. Desde sus inicios en 2017, Advanced Factories ha puesto el foco en acercar las tecnologías de la industria 4.0 a nuestras plantas para convertirlas en las fábricas del futuro. Sistemas de automatización industrial, robótica, software industrial, inteligencia artificial, Digital Twin, soluciones de visión artificial y simulación virtual, Big Data, IoT, ciberseguridad, *Industrial Cloud Computing*, y *Machine Learning* son algunas de las tecnologías asociadas al digital manufacturing que cada año son protagonistas de Advanced Factories. Sin embargo, a los desafíos de la industria 4.0, los profesionales



del sector se enfrentan ahora a la relocalización de nuestro ecosistema productivo. La crisis sanitaria de este 2020 ha puesto sobre la mesa el riesgo que supone depender de mercados exteriores. Por eso, cobra cada vez más importancia apostar por la automatización y la digitalización como herramientas para reducir los riesgos asociados a la deslocalización. “La automatización es una oportunidad para impulsar la competitividad de nuestras fábricas y relocalizar la industria, y por eso en esta quinta edición de Advanced Factories seguimos apostando por la robótica, la fabricación aditiva y el *digital manufacturing* como instrumentos para la productividad que reducen la diferencia de costes tanto en mano de obra como en logística respecto a fabricar en Asia”, destaca Albert Planas, director de Advanced Factories. Después del éxito de su última edición, que reunió a más de 17.000 profesionales en la que supuso la última gran feria celebrada en España antes del estado de alarma, Advanced Factories congregará en 2021 a más de 360 firmas expositoras para presentar nuevas soluciones para la industria, e impulsar y reactivar las ventas del primer semestre del año. Además se celebrará de nuevo el Industry 4.0 Congress, el mayor congreso para el sur de Europa en el que descubrir las últimas tendencias para el sector industrial. Más de 100 horas de transferencia de conocimiento de la mano de más de 260 expertos que compartirán sus casos de éxito en la digitalización industrial para demostrar que el futuro de nuestra industria pasa por la automatización industrial, la robótica y la industria 4.0. ●

www.advancedfactories.com

EMPRESAS

Gimatic estrena instalaciones de mayor capacidad

Para acompañar su crecimiento y la evolución de su trayectoria empresarial, Gimatic Iberia comunica su traslado a unas instalaciones con más capacidad.

Las nuevas instalaciones, de unos 900 m², disponen de una nave industrial, taller de montaje, oficinas técnicas y comerciales y de un *showroom* donde mostrar en directo, cuando sea posible, materiales y soluciones a los clientes. La nueva dirección para la entrega de materiales es:

Carrer del Oficis, N1-5 Nave A2
08850 Gavà (Barcelona)

El resto de los datos de contacto continúan siendo los mismos, incluyendo la dirección fiscal y los datos de facturación. ●

VDW

German machine tool industry under great pressure

Orders received by the German machine tool industry in the first quarter of 2020 were 25% down on the same period last year. Orders from within Germany fell by 22%. 27% fewer orders were received from abroad.

"Global demand for machine tools fell sharply last year due to various challenging factors, but it fell still further at the beginning of the current year," said Dr. Wilfried Schäfer, Executive Director of the VDW (German Machine Tool Builders' Association), Frankfurt am Main, commenting on the results. Only a proportion of the corona effect is currently visible in the books, he pointed out. It will take a few months before the full effect becomes apparent, explained Schäfer.

In the metal cutting sector, which serves a broad customer base, the decline in orders is more than double that of the more project-driven metal forming sector. Domestic business here in Germany is currently offering a small



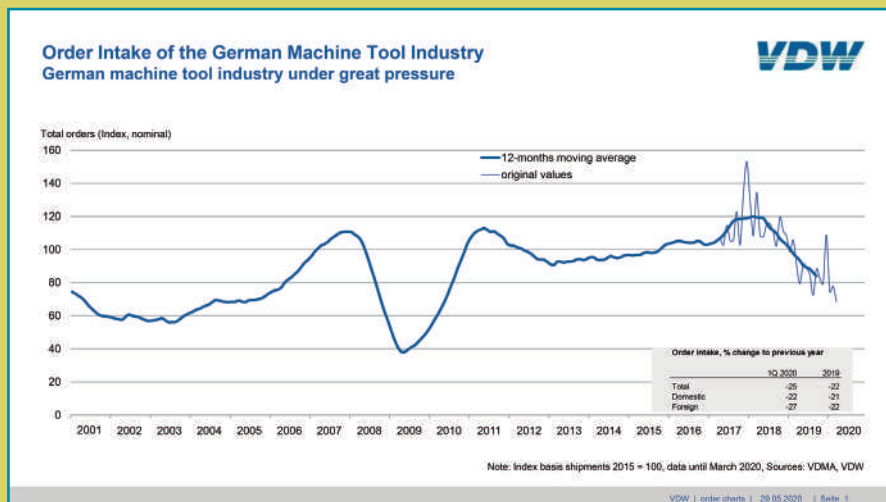
Dr. Wilfried Schäfer, Executive Director of the VDW (German Machine Tool Builders' Association), Frankfurt am Main

ray of hope. It rose by a surprising 4% in March. This was mainly due to project business in the press-making segment. The only region in which orders were up in the first quarter was America, especially Mexico. This was due to automotive projects. Six of the top 15 markets posted increased order levels. These were the USA, Mexico, Russia, Japan, Canada and the Netherlands. "Russia was once the third largest market for our industry. Economic sanctions, however, have resulted in a sharp decline in business. It is all the more gratifying to see a revival from Russia in the current crisis," reported Schäfer.

Sales revenue also fell –by 18%– in

the first quarter. "This is exactly in line with the 2020 forecast we issued in February of this year," Schäfer continued. "However, it is already apparent that the order figures do not reflect the full extent of the decline, which will eventually be even more severe. Capacity utilisation in the industry also fell significantly by 18 points to 64% between January and April. We currently expect the situation to improve in the second half of the year, provided there is further scaling back of the lock-down arrangements and that production returns to normal. This will determine where the industry will be at the end of the year," he concluded.

The German machine tool industry ranks among the five largest specialist groupings in the mechanical engineering sector. It provides production technology for metalworking applications in all branches of industry, and makes a crucial contribution towards innovation and enhanced productivity in the industrial sector as a whole. Due to its absolutely key role for industrial production, its development is an important indicator for the economic dynamism of the industrial sector as such. In 2019, with an average of 73,800 employees (firms with more than 50 staff), the sector produced machines and services worth around 17 billion EUR. ●



Order bookings in the German machine tool industry

TRADE FAIRS

Visitors from over 100 countries expected to attend wire and Tube in December

From 7 to 11 December 2020 the two international No. 1 trade fairs for the wire, cable and tube and pipe industries, wire and Tube, will open their doors at Düsseldorf Fairgrounds. The two leading international trade fairs for these industries will now be held in compliance with strict new hygiene and social distancing rules at a perfectly prepared Düsseldorf Fairground.

2018 saw 71,500 trade visitors (69,000 in 2016) from 134 countries visit the exhibition halls on the Rhine river over five days to learn about innovations in their sectors and conclude business deals at the world's leading1 trade fairs.

For December the organisers expect stable numbers of visitors from Europe despite the tight situation in the global economy. So far, one third of visitors at both trade fairs came from Germany while two thirds were international visitors. This means that wire and Tube are among the most internationally attended trade fairs care of Messe Düsseldorf. 80% of international visitors in December are expected to hail from Europe. Although strong producer and visitor countries such as Italy, France and Spain are seriously impacted by the

consequences of the Corona crisis, these are the European countries –alongside the Netherlands, Poland, Russia, Great Britain and Turkey– where most European trade visitors will come from to visit the two trade fairs.

If the EU and national stimulus packages take effect in the European countries, then an economic recovery and increase in investment can be expected by the end of the year.

Visitors to wire come from the wire and cable industries, the iron, steel and NF-metal industries, from automotive and construction, the chemical industry, trade and the services sector. At wire 2020 they will be on the look-out for innovations, trends, new business partners and suppliers or seeking to deepen existing contacts.

Visitors' main interests focus on machinery and equipment for wire manufacturing and finishing, as well as process technology tools, finished products, auxiliary materials, forming technology and fasteners and springs as well as wire mesh welding machinery.

At Tube most visitors are interested in the latest news from the fields of tubes, plant and machinery for pipe and tube processing (as well as for finishing and manufacturing pipes and tubes), raw materials, accessories, profiles and pipe and tube trading. Likewise, pipelines, OCTG technology and sawing as well as saw blade grinding machines meet with avid interest among visitors to Tube 2020. ●

www.wire.de

wwwTube.de

ENERPAC

Covid-19 y la seguridad

A medida que salimos de los diferentes confinamientos en cada país, la seguridad sigue siendo prioritaria para Enerpac. Para proteger a los clientes, distribuidores, empleados y proveedores, la firma ha introducido nuevas medidas de seguridad en sus fábricas, oficinas y almacenes. Estas incluyen marcadores de distancia segura, señales de advertencia, estaciones de desinfección de manos y mejores prácticas de limpieza.

Cuando sea necesario y siempre que sea seguro, la empresa permite a sus empleados viajar dentro de sus países para asuntos comerciales esenciales, pero solo si las conferencias web no son una alternativa adecuada y se ha realizado una evaluación completa de los riesgos. Todos los empleados que visiten a clientes y proveedores estarán equipados con un 'kit de seguridad covid' compuesto de guantes desechables, máscaras faciales, gafas de seguridad y gel desinfectante para las manos. ¿Qué significa esto para los clientes de Enerpac?

- Los técnicos de la firma pueden proporcionar asistencia técnica *in situ* cuando sea imprescindible
- Se han establecido medidas de seguridad para permitir algunas visitas esenciales a las instalaciones de Enerpac
- Las actividades en sus fábricas y almacenes vuelven a funcionar normalmente
- Muchos empleados de Enerpac continúan trabajando desde casa, pero están completamente equipados y preparados para ayudar al cliente. ●

